

CA1
CAP
-A56

Gov't Publications



Canadian Artists and Producers
Professional Relations Tribunal

Tribunal canadien des relations
professionnelles artistes-producteurs

Annual Report

14th report
2007-2008



Canada

Canadian Artists and Producers
Professional Relations Tribunal

240 Sparks Street
1st Floor West
Ottawa, Ontario
K1A 1A1

Telephone: 613-996-4052
Toll Free: 1-800-263-2787
Fax: 613-947-4125
Electronic mail: info@capprt-terpap.gc.ca
Internet address: www.capprt-terpap.gc.ca

©Minister of Public Works and Government Services Canada 2008
Cat. N° L95-2008
ISBN 978-0-662-06028-4

Photo on front cover by Andrew Bordwin



Canadian Artists and Producers
Professional Relations Tribunal

Tribunal canadien des relations
professionnelles artistes-producteurs

November 30, 2008



The Honourable Rona Ambrose
Minister of Labour
Ottawa, Ontario K1A 0J2

Dear Minister Ambrose:

In accordance with section 61 of the *Status of the Artist Act*, I am pleased to submit for tabling in Parliament the annual report of the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal for the period April 1, 2007 to March 31, 2008.

Yours respectfully,

Elaine Kierans
Acting Chairperson and Chief Executive Officer



Digitized by the Internet Archive
in 2021 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114653645>

TABLE OF CONTENTS

1. Members and Staff of the Tribunal	1
2. Chairperson's Message	3
3. Mandate	4
4. Overview	5
5. Case Statistics	12
6. Spending	12
Appendix 1 — Negotiation Activity under the Act	13
Appendix 2 — Members' Biographies	14
Appendix 3 — Statutory Responsibilities	16

1. Members and Staff of the Tribunal¹

Elaine Kierans

Acting Chairperson and Chief Executive Officer

Lyse Lemieux

Member

Diane Chartrand

Executive Director and General Counsel

Steve Joanisse

Registrar and Legal Counsel

Manon Allaire

Scheduling and Hearing Officer

Brian K. Stewart

Director, Planning, Research and Communications

Marie-Joëlle LeBlanc

Research and Communications Officer

Suzanne Séguin

Manager, Corporate Services

Sylvie Besner

Administrative and Financial Officer

¹ This reflects the composition of the Tribunal as of November 30, 2008. As noted in the text of the Report, the membership of the Tribunal was different during the fiscal year under review. The Tribunal Secretariat has also undergone personnel changes since the end of the review period.

2. Chairperson's Message



It is an honour to present the Annual Report for the 2007-2008 fiscal year on behalf of the Tribunal, its previous Chair, and members current and past.

Mr. Peter Annis was Chairperson of the Tribunal for most of the period covered by this Annual Report. He was appointed in June 2007, and resigned his position in February 2008, in order to take on a special project for the Minister of Labour. The Tribunal was well served by his tenure at the helm.

Those of us who have had the opportunity to serve as members of the Tribunal appreciate the chance to work in this original and innovative labour relations system, geared to the unique characteristics of artistic and cultural work. In my role as Acting Chairperson, I also welcome the challenge of making the Tribunal more effective and relevant for artists and producers working in its jurisdiction. We're all very proud of the contribution that the Tribunal makes to a vibrant Canadian culture. We view arts and culture as being extremely important, for at least three reasons.

First, arts and culture are fundamental to our universality and to what make us human. In the words of UNESCO's 1980 *Recommendation Concerning the Status of the Artist*, art "brings home to everyone the sense of belonging to the human community."

Second, the arts are critical to the preservation and promotion of Canada's cultural and national identity. Living next door to the world's most powerful and influential culture machine, we need Canadian artists and producers who distinguish us, reflect us back to ourselves, challenge us, speak to our concerns, and represent us to others.

Finally, culture and the arts contribute significantly to Canada's economy. Culture is a good investment, both directly, in the value of its products, and indirectly, in its spin-off industries and its power to attract creative talent from around the world.

So there is a lot resting on the shoulders of Canadian artists and producers. To carry that weight, they need good business models, including a stable structure for harmonious professional relations. That is what the *Status of the Artist Act* was enacted to provide, and it is what the Tribunal has as its goal.

While the *Act* and the Tribunal are, as the saying goes, part of the solution, there are challenges for us, and we need to rise to them. The *Act* is a toolbox, and many of the tools—in particular, services in mediating disputes—could be more widely used than they are. One of our priorities is to make the *Act* better known and understood, so that it can be more useful and relevant to artists and producers.

One of the essential conditions for the Tribunal to be effective is to have qualified members to deal with matters promptly and efficiently, and a sufficient number of members to assure quorum and avoid delays due to scheduling. My fellow Tribunal members have impressed me with their knowledge and commitment. I hope that we will continue to see outstanding appointments and reappointments to the Tribunal.

Our work as Tribunal members would be impossible without the help of a very capable staff, and I want to take this opportunity to thank them all. I look forward to working with them, and with our many stakeholders, in the coming years to enhance productive professional relations in the arts and culture sector.

3. Mandate

The Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal administers Part II of the *Status of the Artist Act*, which governs professional relations between self-employed artists and federally regulated producers. The Tribunal is an independent, quasi-judicial federal agency, whose goal is to encourage constructive professional relations between these parties.

Labour relations and employment are normally a matter of provincial jurisdiction under the *Constitution Act*, but in certain sectors they fall within the authority of the federal Parliament. These sectors include telecommunications, chartered banks, aviation, international and inter-provincial transportation, telecommunications, broadcasting, and federal government institutions. The latter two are the areas in which the Tribunal has jurisdiction.

The Tribunal is one of four agencies that regulate labour relations within federal jurisdiction². Its jurisdiction covers broadcasting undertakings under the jurisdiction of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, federal government departments, and the majority of federal agencies and Crown corporations, such as the National Film Board and national museums.

Self-employed artists within the Tribunal's jurisdiction include artists covered by the *Copyright Act* (such as writers, photographers and music composers), performers (such as actors, musicians and singers), directors, and other professionals who contribute to the creation of a production, such as those doing camera work, lighting and costume design.

The Tribunal has the following principal statutory responsibilities:

- To define sectors of cultural activity suitable for collective bargaining between artists' associations and producers;
- To certify artists' associations to represent self-employed artists working in these sectors; and
- To deal with complaints of unfair labour practices and other matters brought forward by artists, artists' associations or producers, and prescribe appropriate remedies.

Artists' associations certified under the *Act* have the exclusive right to negotiate scale agreements with producers. A scale agreement specifies the minimum terms and conditions under which producers engage the services of, or commission a work from, a self-employed artist in a specified sector.

² The others are the Canada Industrial Relations Board, which deals with labour relations between private sector employers in federal jurisdiction and their employees, the Public Service Labour Relations Board, which deals with labour relations between federal government institutions and their employees, and the Public Service Staffing Tribunal, which deals with complaints from federal public service employees related to internal appointments and lay-offs.

4. Overview

AN INNOVATIVE LAW

It has now been nearly thirty years since the member countries of UNESCO adopted the *Recommendation Concerning the Status of the Artist*. That document affirmed the right of artists to the same legal, social and economic advantages enjoyed by other workers, including the right to organize collectively and defend their common interests.

"Member States should promote and protect the status of artists by considering artistic activity, including innovation and research, as a service to the community. They should make it possible for them to enjoy the esteem necessary for the full development of their work and provide the economic safeguards to which artists are entitled as people actively engaged in cultural work."

From section V, "Social status" of the UNESCO *Recommendation Concerning the Status of the Artist*

Making those rights a reality requires a robust and flexible framework for labour relations in the arts and culture sector. For that reason, Canada followed its commitment at UNESCO with the *Status of the Artist Act*.

The *Act* set up the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal to administer a collective bargaining regime for professional self-employed artists and producers in federal jurisdiction. This new labour relations board was geared to the special situation of artists as self-employed workers and to the unique relationship between artists and producers.

Under Part II of the *Act*, the Tribunal defines sectors of artistic and cultural activity for collective bargaining, certifies artists' associations to represent artists working in those sectors, and deals with complaints of unfair labour practices and other matters brought forward by parties under the *Act*. Artists' associations certified to represent a sector have exclusive authority to bargain with producers for scale agreements, which set out the minimum terms and conditions of engagement in the sector.

The model set up under the *Status of the Artist Act* is unusual in many ways, not least in that it applies to independent self-employed contractors. In the arts and culture sector, the majority of artists are engaged in this way, rather than as employees. According to the 2001 census, for example, almost 70 percent of visual artists and close to 50 percent of writers and craftspersons worked as independent entrepreneurs. The Tribunal has an estimated 100,000 self-employed artists under its jurisdiction.³

The typical labour relations model available to employees and employers in Canada is a difficult fit for artists and the producers that engage them or commission work from them. Their relationship falls outside the traditional model of labour relations. In fact, before the coming into force of the *Status of the Artist Act*, independent contractors agreeing among themselves on the price of their services, and putting forward a common bargaining position, could have run afoul of the *Competition Act*.

³ Sources: Hill Strategies Research, September 2004: Statistical Profile of Artists in Canada; Hill Strategies Research, March 2005: Arts Research Monitor

"Recognizing the part played by professional and trade union organizations in the protection of employment and working conditions, Member States are invited to take appropriate steps to:

(a) observe and secure observance of the standards relating to freedom of association, to the right to organize and to collective bargaining, set forth in the international labour conventions listed in the appendix to this Recommendation and ensure that these standards and the general principles on which they are founded may apply to artists....

From section VI, "Employment, working and living conditions of the artist," of the *UNESCO Recommendation Concerning the Status of the Artist*

Prior to the earliest labour legislation, in the late 19th century, workers' attempts to organize and bargain collectively to advance their interests could bring charges of criminal conspiracy or of "combination in restraint of trade."⁴ That has changed over time, and the modern *Competition Act* is explicit in exempting unions from these charges. Paragraph 4(1)(a) of the Act specifies that it does not apply in respect of "combinations or activities of workmen or employees for their own reasonable protection as such workmen or employees."

But independent self-employed contractors are not *employees*, and at various times in the recent past, artists' associations have been investigated by the Competition Bureau for activities relating to collective bargaining.

The *Status of the Artist Act* gives a legal underpinning for exactly this kind of bargaining. It declares, in paragraph 9(2)(a) that artists' associations are "deemed to be combinations of employees" for the purposes of subsection 4(1) of the *Competition Act*, thus precluding prosecutions of artists' associations when they engage in collective bargaining.

It is important to note that the *Status of the Artist Act* applies only in federal jurisdiction. Of the provinces, only Quebec has a similar system for regulating relations between independent self-employed artists and producers. In other jurisdictions, the legality of collective bargaining by independent self-employed contractors remains at issue. As recently as 2007, in Ontario, the Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (ACTRA), which has bargained for its members since the 1940s, saw its authority to strike within Ontario's jurisdiction challenged.

The Act reflects the recognition that constructive professional relations in the arts and culture sector are an important element of a vibrant Canadian arts and culture sector. When artists can earn fair compensation and obtain equitable economic and social status with other Canadian workers, they are more likely to continue their artistic work. This provides producers with a national pool of highly skilled artistic talent. Both groups also need a stable, predictable working environment. This means improved status, wages and working conditions for artists, and an environment in which producers can plan their projects around established terms and conditions for engaging artists.

⁴ This paragraph and the following draw heavily on the work of Garry Neil, *The Status of Status: Update on initiatives to improve the socio-economic status of Canadian artists*, prepared by Neil Craig Associates for the Canadian Conference of the Arts, 2007.

THE ARTS: BENEFITS FOR EVERYONE EXCEPT ARTISTS?

“Member States, recognizing that art reflects, preserves and enriches the cultural identity and spiritual heritage of the various societies, constitutes a universal form of expression and communication and, as a common denominator in ethnic, cultural or religious differences, brings home to everyone the sense of belonging to the human community, should accordingly, and for these purposes, ensure that the population as a whole has access to art.”

From section III, “Guiding Principles,” of the *UNESCO Recommendation Concerning the Status of the Artist*

While the *Act* helps to support the arts and culture sector, it is only one piece of the puzzle. As a number of stakeholders pointed out in the 2002 evaluation of the *Act*⁵, more is needed.

There are good reasons for supporting the arts. Artists and producers play a central role in creating and defining the Canadian identity and spirit. They make our lives richer and our society vibrant. They represent Canada internationally. And, while it may come as a surprise to some people, artists punch above their weight economically, creating jobs and generating wealth directly and indirectly well beyond the amounts invested.

According to a 2008 analysis⁶ by the Conference Board of Canada, the cultural sector generated about \$46 billion in real value-added gross domestic product (GDP) in 2007. This constituted

3.8 percent of Canada’s real GDP. The cultural sector also created 616,000 jobs.

Moreover, the arts and cultural industries enhance economic performance more generally and act, in the words of the Conference Board, as “a catalyst of prosperity,” attracting talent and spurring creativity across all sectors of the economy. The Conference Board found that when the effects on other sectors of the economy were considered, the economic footprint of the arts and cultural industries amounted to about \$84.6 billion in 2007, or 7.4 percent of total real GDP, and contributed 1.1 million jobs to the economy.

The earnings of Canadian artists, however, do not reflect their contributions to the country. As the Conference Board pointed out, “despite the fact that 41 percent of artists have a university degree, a certificate, or a diploma—almost double the rate of 22 percent for the overall labour force—average earnings remain relatively low at \$23,500 per year.”⁷

“While the culture sector constitutes a distinct sphere of economic activity in its own right, generating substantial wealth domestically and through international trade and investment, it also plays a much more expansive role in Canada’s social, cultural, and economic well-being. Increasingly, Canada and other countries around the world are recognizing the importance of valuing culture in its multiple dimensions, as well as the capacity of arts and culture industries to fuel other sectors in unique ways.”

Conference Board of Canada, *Compendium of Research Papers: The International Forum on the Creative Economy*

⁵ Available at http://www.pch.gc.ca/progs/em-cr/eval/2002/2002_25/1_e.cfm

⁶ Conference Board of Canada, *Valuing Culture: Measuring and Understanding Canada’s Creative Economy*.

⁷ Conference Board of Canada, *Valuing Culture: Measuring and Understanding Canada’s Creative Economy* (August 2008).

"...most performing arts workers toil far beyond their 'paid' employment and develop community art programmes that are volunteerism at the highest level."

Professional Association of Canadian Theatres,
Annual Report 2006-2007

Besides having lower earnings, self-employed artists often do not have access to social program benefits available to employees, such as employment insurance, training benefits and pension funds. It has been left to artists' associations, in many cases, to fill the gap.

WHAT'S NEXT FOR THE TRIBUNAL?

The Tribunal's labour relations model was quickly embraced in the cultural sector. Over the years, the Tribunal has defined 26 sectors of artistic activity and certified 24 artists' associations to represent them. Artists' associations certified under the *Act* have gone on to conclude over 150 scale agreements with producers, including government producers and specialty television services. Over 20 percent of these are the first agreements that the parties have ever concluded.

Recent developments have challenged the Tribunal to shift the focus of its work.

Much of the work of the Tribunal until recently focused on certification. Most sectors are now defined, and artists' associations are certified to represent them. The work of the Tribunal is now more related to dealing with complaints and determinations, changes in the definition of sectors and in representation, and assisting parties in the bargaining process.

This has led to a greater emphasis at the Tribunal on outreach to its clients. The Tribunal needs to ensure that the *Act* is widely known and well understood, and that its services are

understood and known by the stakeholder community to be readily available. For parties to benefit from the *Act*, for negotiations to take place and for the long-term objectives of the *Act* to be realized, the parties must fully understand the legislation.

"It is our belief that the Canadian public voice must be heard and that technological advances must favour social engagement and discourse. New technologies will fundamentally change our broadcasting landscape and ensuring that Canadian voices are easily accessible to Canadians will be a challenge...."

National Film Board, submission to CRTC study of the future environment facing the Canadian broadcasting system, 2006

There is also a greater need for research to support the Tribunal's work. Broadcasting, one of the principal areas of the Tribunal's jurisdiction, is undergoing dramatic transformations, with mergers, changes of ownership, new technologies, and disrupted business models. These will have a significant impact on the work of the Tribunal. The complexity of the new digital media environment presents artists, artists' association and broadcasters with unprecedented challenges related to certification and negotiation. The Tribunal needs to understand and closely monitor these developments to ensure that labour law principles and the Tribunal's own precedents are applied appropriately.

LIMITATIONS OF THE STATUS OF THE ARTIST ACT

There are a number of respects in which the *Act* falls short of the expectations of the many artists and producers who welcomed it when it was introduced.

The impact of the *Act* is limited by its application to a small jurisdiction. Most work in the

cultural sector, including the bulk of film and television production, sound recording, art exhibitions, theatrical production and book publishing, falls under the jurisdiction of the provinces.

To date, Quebec is the only province with legislation granting collective bargaining rights to self-employed artists. The need for provincial legislation was recognized by the Standing Committee on Canadian Heritage in its ninth report in 1999, and by the Department of Canadian Heritage in its 2002 evaluation⁸ of the provisions and operations of the *Status of the Artist Act*.

The Tribunal supports the adoption by other jurisdictions of collective bargaining legislation for self-employed artists. In the past, it has provided information to policy makers and others interested in the benefits of such legislation, and it will continue to do so.

The *Act*'s effectiveness is also limited because few federal government institutions—one of the class of producers covered by the *Act*—have entered into scale agreements with artists' associations. Artists' associations are typically hard-pressed for time and resources, and would rather negotiate with producers' associations than with individual producers. Similarly, many government producers would prefer to designate one department as their lead negotiator. One of the recommendations from the Department of Canadian Heritage's 2002 evaluation report was that the government consider establishing a single bargaining authority for all departments. The Tribunal supports this recommendation, as it would facilitate the bargaining process and make it more cost-effective.

Most importantly, as the Tribunal has frequently noted in reports to Parliament, amendments to

"The one thing that we have to recognize and understand is that many performers, creators and contributors and other artists in the art and cultural sector are unique in relationship to the rest of the workforce. They deserve equal access to all the rights and protections that other workers enjoy."

Ontario Federation of Labour, "Status, Organizing and Collective Bargaining Rights: Submission to the Minister's Advisory Council for Arts and Culture Workers in the Arts and Cultural Sector," 2006

the *Status of the Artist Act* would make the *Act* more effective. Various amendments recommended in the 2002 evaluation of the *Act*, such as requiring arbitration in specific situations for the settlement of first agreements, would further the aims of the *Act*.

THE WORK OF THE TRIBUNAL: CONTRIBUTING TO A VIBRANT CULTURAL SECTOR

The Tribunal's primary responsibility is to provide its stakeholder base—artists, artists' associations, and producers—with the structured labour relations framework set out in the *Status of the Artist Act*. The Tribunal also provides stakeholders with assistance and support related to the collective bargaining process.

Tribunal staff members carry out communications and outreach work to make the *Act* and its provisions more widely known to stakeholders and encourage them to make use of its provisions. In addition, staff members provide support to Tribunal members in their case work, and conduct research on issues related to the arts and cultural sector.

Communications and outreach

The Tribunal's communications strategy, research agenda, and outreach activities became a major focus over the course of 2007-2008. The

⁸ Available on the Internet at: www.pch.gc.ca/progs/em-cr/eval/2002/2002_25/tdm_e.cfm

Tribunal has always worked to ensure that artists' associations and producers understand the *Status of the Artist Act* and what it can do for them. This is of increasing importance with the acceleration of changes in the broadcasting industry, one of the principal areas of the Tribunal's jurisdiction.

Tribunal staff provide information to artists, producers, and members of the public in response to inquiries. This is an ongoing commitment that frequently requires the staff to research complex issues and track down answers.

A major focus for the Tribunal is making the *Act* better known and understood in the stakeholder community. In 2007-2008, Tribunal staff and members concentrated on one-on-one meetings with artists' associations and producers, and attendance at industry conferences. This will continue to be a major area of activity for the Tribunal in this and coming years.

Typically, the Tribunal puts out between one and three information bulletins in a year, to advise the public of cases and to draw clients' attention to services. In 2007-2008, one information bulletin was issued, covering, among other subjects, the Tribunal's decision in an artists' association's request for an amendment to the definition of the sector it represented.

The Tribunal continued to update its website regularly to ensure that the information on it is timely and accurate, and to emphasize the services that the Tribunal can make available to artists, artists' associations, and producers. This is a continuing project, particularly with modifications based on feedback from website users, and we hope in particular to incorporate various Web 2.0 features to bring more interactivity to the site.

Changes at the Tribunal

During fiscal year 2007-2008, an acting Chairperson's term came to an end, a new Chair and Vice-Chair were appointed, and a Chair resigned.

Mr. Peter Annis was appointed as part-time Chairperson and Chief Executive Officer Officer on June 4, 2007. He replaced Mr. John Moreau, Q.C., whose term as Acting Chairperson and Chief Executive Officer ended at that time. Mr. Moreau had been a part-time member since March, 2001, and Acting Chairperson and Chief Executive Officer since April, 2006. Mr. Annis resigned from his position in February, 2008, in order to take on a special project for the Minister of Labour.

Ms. Elaine M. Kierans was appointed part-time Vice-Chairperson on May 15, 2007.

Also in June, 2008, the appointment of Mr. Michael Laleune, Member, came to an end. Although Mr. Laleune's name does not figure on the list of Tribunal members at page 1, he was a member throughout the year under review. Mr. Laleune was appointed in June, 2005.

Case activity

The Tribunal began 2007-2008 with two cases pending from the previous fiscal year. During the year, the Tribunal received one new application. The Tribunal rendered three interim decisions and two final decisions. One case was pending at fiscal year-end.

Certification cases are a decreasing part of the Tribunal's business, something we have mentioned in previous Annual Reports, the *Report on Plans and Priorities*, and the *Departmental Performance Report*. Most of the major bargaining sectors covered by the *Act* have been defined and artists' associations certified to represent them.

The Tribunal received one application for a revision of certification. As discussed below, the application was granted.

Eight certification orders issued by the Tribunal came up for renewal. Pursuant to subsection 28(2) of the *Act*, a certification is valid for three years. It is automatically renewed for an additional three-year period unless a competing application for certification in respect of the sector, or an application for revocation of certification, is filed within the three months before the expiry of the certification. All eight certifications were renewed.

Case Developments

The following section presents a summary of the developments during the fiscal year respecting significant cases carried over from the previous fiscal year or opened during fiscal year 2007-2008. The Tribunal's *information bulletins* provide more detailed information on activity with respect to some cases. All written reasons for decisions are available on the Tribunal's website.

American Federation of Musicians of the United States and Canada (AFM) (File No 1350-07-001)

This was an application by the AFM that the Tribunal review and modify the description of the sectors that it was certified to represent.

The AFM filed an application for review of Decision 1997 CAPPRT 019 (File No. 95-0008-A) to modify the sectors that it was originally certified to represent.

On December 10, 2007, in Decision 2007 CAP-PRT 052, the Tribunal granted the AFM's request and a new certification order was issued to reflect this decision.

Other matters

A number of associations and individuals have contacted the Tribunal intending to make applications or complaints, but have not provided the necessary information to allow the Tribunal to deal with their number applications. The Tribunal tried to assist the parties to provide the necessary information, but at year-end these cases were still incomplete.

More detailed information on the Tribunal's activities and on the challenges it faces is available in the Tribunal's annual *Departmental Performance Report*.

5. Case statistics

	1998 1999	1999 2000	2000 2001	2001 2002	2002 2003	2003 2004	2004 2005	2005 2006	2006 2007	2007 2008	Average over past 10 years
All files ¹											
Brought forward from previous fiscal year	14	11	11	8	7	7	5	5	5	2	7
New applications received	1	3	3	7	6	7	5	7	1	1	4
Days of hearings held ²	6	2	16	12	12	10	6	16	1	1	8
Interim decisions rendered	0	1	8	8	2	5	3	6	2	3	4
Final decisions rendered	4	1	3	5	4	8	4	3	4	2	4
Cases withdrawn	0	2	3	3	2	1	2	2	2	0	2
Renewals	2	11	3	5	11	3	6	12	4	8	7
Pending at fiscal year end	11	11	8	7	7	5	5	7	1	1	6

¹ Includes complaints and applications for certification, for review of decisions or orders, for determinations or declarations and for consent to prosecute

² Includes public hearings and paper hearings

6. Spending

	2007-2008	2006-2007
Operating expenditures	\$392,675	\$401,636
Salaries, wages and other personnel costs	\$661,954	\$939,273
Total spending	\$1,054,629	\$1,340,909
Unspent*	\$940,950	\$558,921
Total allocation	\$1,995,579	\$1,899,830

*Returned to the Consolidated Revenue Fund of the government

Appendix 1 — Negotiation activity under the Act

Notices to bargain

A list of notices to bargain sent between April 1, 2007 and March 31, 2008, copies of which were provided to the Tribunal, is found below.

Artists' Associations	Producers
Union des Artistes	Office national du film TFO
Canadian Actors' Equity Association	National Arts Centre (Special Events - variety programming)
Société des auteurs de radio, télévision et cinéma	TQS inc. Groupe TVA inc. Société de télédiffusion du Québec (TéléQuébec)

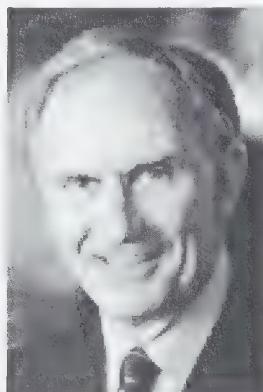
Scale agreements concluded

A list of scale agreements concluded between April 1, 2007 and March 31, 2008, copies of which were provided to the Tribunal, is found below.

Artists' Associations	Producers
Union des Artistes	Office national du film TFO
Canadian Actors' Equity Association	National Arts Centre (Special Events - variety programming)
Société des auteurs de radio, télévision et cinéma	TQS inc. Groupe TVA inc. Société de télédiffusion du Québec (TéléQuébec)
ACTRA Performers Guild	National Film Board

Appendix 2 — Members' biographies

The following members served during the 2007-2008 fiscal year:



Mr. Peter Annis
Ottawa
Ontario
**CHAIRPERSON AND CHIEF
EXECUTIVE OFFICER**

Peter Annis is a practicing lawyer with extensive experience in the fields of civil litigation, labour law and alternate dispute

resolution. Formerly a member of the Department of Justice and a partner in the firm of Borden Ladner Gervais LLP, Mr. Annis concentrated much of his practice in the fields of administrative law and labour relations, particularly representing Francophone school boards, government institutions and First Canadian aboriginal bands. He was called to the bar in 1974 and was certified by the Law Society of Upper Canada as a specialist in civil litigation. He now practices as a sole practitioner.

In the latter part of Mr. Annis' career, he focused his practice on alternative dispute resolution and has established a successful mediation, arbitration and conflict investigation practice. He has conducted over 500 mediations in the Ontario court's mandatory mediation program and has arbitrated numerous labour relations grievances and harassment investigations for government institutions. He was a part-time member of the Ontario Human Rights Tribunal and of the Review Tribunal (Agriculture and Agri-food).

Mr. Annis holds a Bachelor of Arts and a Bachelor of Law from Queen's University and a Doctorate from the University of Aix-en-Provence in France. He is a member of several professional associations and is a past President of the Association des juristes d'expression française de

l'Ontario. He has also been a part-time lecturer with the University of Ottawa's law faculty and is the author of numerous law journal articles and a monograph on bilingualism in the Ontario judicial system.

Mr. Annis was appointed part-time Chairperson of the Tribunal on June 4, 2007, and resigned in February, 2008.



Ms. Elaine Kierans
Toronto
Ontario
VICE-CHAIRPERSON

Elaine Kierans worked as a lawyer after graduating from McGill University in 1983, and remains an active member of the Law Society of Upper Canada. She also holds a business degree, specializing in labour relations, from McGill University.

Ms. Kierans has held numerous positions throughout her career including Vice-Chair of the Alcohol and Gaming Commission of Ontario. She also has sat on a number of boards, including those of Brighter Minds Media Inc. and the Toronto French School.

Ms. Kierans was appointed part-time Vice-Chairperson of the Tribunal on May 15, 2007.



Ms. Lyse Lemieux

Vancouver
British Columbia

Lyse Lemieux was appointed as a part-time member of the Tribunal on April 18, 2002. Ms. Lemieux is a visual artist with extensive experience in the field of

arts and culture. In addition to her experience in gallery management, her artistic work has been exhibited in Canada and Europe and is held in corporate and private collections.

Ms. Lemieux also worked for the Canadian Broadcasting Corporation for many years, where she produced numerous radio programs. She was assistant producer for the national French radio program *Le Monde à Lanvers* for which she won the 1999 French radio award "Meilleure création radiophonique."



Michael LaLeune

Herring Cove
Nova Scotia

Michael LaLeune was appointed as a part-time member of the Tribunal on June 6, 2005. His appointment came to an end in June 2008. Mr. LaLeune holds a Bachelor

of Music from the University of Western Ontario and currently serves on the National Advisory Board of the Royal Conservatory of Music in Toronto and the National Advisory Council for the Canadian Centre for Cultural Management.

Since 2004, Mr. LaLeune has been the Executive Director for the Nova Centre for the Performing Arts. He held several management positions over the years for organizations such as the Congrès Mondial Acadien 2004, Grou Tyme Acadien Festival, Atlantic Theatre Festival, Nova Scotia Kitchen Party, Nacel Inc., East Coast Arts Productions, Symphony Nova Scotia, Ontario Arts Council and the Toronto Symphony Orchestra. He has also given numerous professional performances as a concert soloist and cabaret singer across Canada, including at the Stratford Shakespearean Festival.

Appendix 3 — Statutory responsibilities

The *Status of the Artist Act* requires or permits the Tribunal to undertake the following activities:

1. pass by-laws governing the conduct of its affairs [subs.11(2)];
2. hold meetings or proceedings of the Tribunal at such times and locations in Canada as it considers desirable [subs.13(2)];
3. make regulations of general application which it considers conducive to the performance of its duties [s.16];
4. make interim orders [subs.20(2)];
5. rescind or amend determinations or orders and rehear applications [subs.20(1)];
6. file a copy of its order or determination in the Federal Court for purposes of enforcement [s.22];
7. review by-laws of artists' associations [s.23];
8. receive copies of membership lists filed by associations of producers [s.24];
9. receive applications for certification from artists' associations pursuant to s.25 and provide public notice of the application;
10. determine the appropriateness of sectors for collective bargaining [s.26];
11. determine whether an artists' association is representative of the sector for which it seeks certification [s.27];
12. certify artists' associations to represent specific sectors [s.28];
13. maintain a register of all certificates issued [subs.28(4)];
14. receive, consider and decide applications for revocation of certification [s.29];
15. determine the rights, duties and privileges acquired by an artists' association following a merger, amalgamation or transfer of jurisdiction [s.30];
16. determine whether contractual conditions are "more favourable" to an artist than those contained in a scale agreement [subs.33(5)];
17. change the termination date of a scale agreement when so requested by the parties [s.34];
18. hear and determine questions referred to it by an arbitrator or arbitration board [s.41];
19. hear and decide on applications for a declaration that the use of pressure tactics is unlawful and prescribe appropriate remedies [ss.47,48,49];
20. hear and decide applications alleging unfair labour practices and prescribe appropriate remedies [ss.53,54];
21. issue consent to prosecute [s.59];
22. establish other offices which it considers necessary [subs.13(1)];
23. prepare and submit an annual report to Parliament through the Minister of Labour regarding activities during the fiscal year [s.61].

La Loi sur le statut de l'artiste obligé ou autorisé le Tribunal à exercer les fonctions suivantes :

1. régir son activité et la conduite de ses travaux par règlement administratif [par. 11(2)];
2. tenir ses réunions et audiences au Canada, aux dates, heures et lieux qu'il estime nécessaire pour exercice de ses attributions [art. 16];
3. prendre par règlement d'application générale toute mesure qu'il estime utile en vue de prévention et réintroduction une affaire ordonnances et rétablir ses décisions ou annuler ou modifier ses décisions ou déposer à la Cour fédérale copie de sa décision ou de son ordonnance pour fin d'exécution [art. 22];
4. rendre des ordonnances partielles [par. 20(2)];
5. annuler ou modifier ses décisions ou ordonnances et rétablir ses décisions ou déposer à la Cour fédérale copie de sa décision ou de son ordonnance pour fin d'exécution [art. 23];
6. recevoir copie des listes de membres des associations de producteurs [art. 24];
7. recevoir les règlements des associations d'artistes [art. 25], et publier un avis de ces demandes;
8. recevoir copie des listes de membres des associations d'artistes, conformément à l'art. 26, et celle demandée à l'art. 27;
9. recevoir les demandes d'accréditation des associations d'artistes, conformément à l'art. 28;
10. définir les secteurs appropriés aux fins de la négociation collective [art. 26];
11. déterminer la représentativité d'une association d'artistes dans le secteur pour lequel elle demande l'accréditation [art. 27];
12. accorder les associations d'artistes pour représenter des secteurs particuliers [art. 28];
13. tenir un registre des accréditations [par. 28(4)];
14. recevoir les demandes d'amniation [par. 29];
15. trancher les questions relatives aux droits, priviléges et obligations qu'une association d'artistes peut acquérir à la suite d'une fusion ou d'un transfert de compétition d'artistes peut acquérir à la suite d'une fusion ou d'un transfert de compétence [art. 30];
16. déterminer si diverses conditions concrètes sont démontrées pour que celles de l'accord-cadre applicable [par. 33(5)];
17. modifier la date d'expiration d'un accord-cadre sur demande conjointe des parties [art. 34];
18. instruire et juger les questions qui lui sont déferées par un arbitre ou un conseil d'arbitrage [art. 41];
19. instruire et juger les questions qui lui sont déferées par un arbitre ou un conseil d'arbitrage et juger les demandes déclarées [art. 47, 48 et 49];
20. instruire et juger les plaintes de pratiques déloyales et ordonner les moyens de réressement appropriés [art. 53 et 54];
21. autoriser les poursuites [art. 59];
22. créer les bureaux qu'il estime nécessaires [par. 13(1)];
23. présenter un rapport annuel au Parlement par l'entremise du ministre du travail sur ses activités au cours de l'exercice [art. 61].

Dépuis 2004, M. Laloue occupe le poste de directeur exécutif du Nova Centre for the Performing Arts. Au cours des années passées, il a occupé plusieurs postes de gestion au sein d'organismes culturels ou artistiques tels que le Congrès mondial académien 2004, le Festival académien Grou Tremblant, l'Atlantic Théâtre Festival, le Nova Scotia Kitchen Party, Nacel Inc., les East Coast Arts Productions, Symploony Nova Scotia, et le Conseil des arts de l'Ontario et l'Orchestre symphonique de Toronto. Il a également offert plusieurs prestations professionnelles en tant que soliste de concert et interprète de cabaret à travers le Canada, incluant au Stratford Shakespeare Festival.

Michaël Laléune a été nommé membre à temps partiel du Tribunal le 6 juin 2005. Sa nomination a pris fin en juin 2008. M. Laléune possède un baccalauréat en musique de l'Université Western Ontario. Il siège actuellement au conseil consultatif national du Royal Conservatory of Music de Toronto, ainsi qu'au conseil consultatif national du Canadian Centre for Cultural Management.

Micheal Lalene Herring Cove Nouvelle-Écosse



Meilleure œuvre pénétrante à la Société Radio-Canada. Elle mées au sein de la Société Radio-Canada. Elle être réalisatrice de plus d'une dizaine d'émissions de radio au cours de sa carrière à la Société Radio-Canada. Elle a notamment été réalisatrice-adjointe d'Elle a notamment été réalisatrice-adjointe d'émissions nationale de radio Le Monde à La vers. Elle a décroché en 1999 le prix de la Radi française « Meilleure création radiophonique pour cette émission.

Colombie-Britannique
Vancouver



... et retourne au Tressor.

6. Dépenses

• Incluent les audiences publiques et les audiences sur papier.

Inclutent les plaintes et les demandes de reexamen des décisions ou des ordonnances, les demandes d'accréditation, les demandes d'autorisations ou des démissions et les demandes de déclarations ou de déclara-

5. Statistiques sur les dossiers

On peut trouver des renseignements plus complets sur les activités du Tribunal et sur les enjeux auxquels il est confronté dans le Rapport ministériel sur le rendement.

Un certain nombre d'associations et de per-
sonnes ont communiqué avec le Tribunal dans
l'intention de déposer une demande ou une
plainte, mais n'ont pas fourni au Tribunal les
renseignements nécessaires pour permettre au
Tribunal de traiter leur demande. Le Tribunal a
essayé d'aider les parties à transmettre les ren-
seignements requis, mais ces dossier n'avaient
toujours pas été complets à la fin de l'exercice.

Autres questions

Le 10 décembre 2007, dans sa décision CAP-
PRT 052, le Tribunal a accueilli la demande de
l'AFM et a rendu une nouvelle ordonnance d'ac-
céditation.

LAFM a déposé une demande de révision de la décision 1997 CAPPRT 019 (Dossier n° 95-0008-A) afin de modifier les secteurs qu'elle était autorisée à représenter aux termes de son accrédiatation.

LAFM demandait au Tribunal de reexaminer et de modifier la description des secteurs qu'elle était autorisée à représenter aux termes de son accréditation.

American Federation of Musicians of the United States and Canada (AFM) (Dossier n° 1350-07-001)

Evolution des dossiers
Vocici un résumé des faits nou-
veaux au cours de l'exercice
dossiers qui ont été ouverts
et aux dossiers qui étaient
de l'exercice 2007-2008. Le
matin du Tribunal offrant
plus détaillées sur les acti-
vités des motifs de
dossiers. Tous les motifs de
vont être consultés sur le site

demande d'annulation de l'accréditation ne soit déposée dans les trois mois qui précèdent son expiration. Les huit accréditations ont été renouvelées.

Huit accreditations accordées par le Tribunal sont arrivées à échéance. En vertu du paragraphe 28(2) de la Loi, une accréditation est valide pour trois ans. Elle est automatisquement renouvelée pour une période supplémentaire de trois ans.

Le Tribunal a reçu une demande de révision de l'acte de ses décisions d'accréditation. Comme nous l'indiquons plus loin, la demande a été

Traitement des dossiers en cours

En juin 2008 également, le mandat de M. Michel LaLーンne a titre de membre a pris fin. Même si son nom n'apparaît pas dans la liste de membres si son nom n'apparaît pas dans la liste de membres du Tribunal à la page 1, il en a été membre durant l'exercice. M. LaLーンne était membre du Tribunal depuis juin 2005.

Mme Elainne Mary Klermans a été nommée vice-présidente à temps partiel le 15 mai 2007.

M. Peter Annis a été nommé président et Peter dirigéant à temps partiel le 4 juin 2007. Il remplace M. John Moreau, qui, dont le mandat a tiré de président et premier dirigeant par intérim a pris fin à la même période. M. Moreau était membre à temps partiel depuis mars 2001 et occupait la fonction de président et premier ministre à temps partiel depuis mars 2001 lorsque Annis a été nommé à la tête de la Saccutitter. Annis a démissionné en février 2008 afin de prendre un projet spécial pour le ministre du Travail.

Au cours de l'exercice 2007-2008, le mandat d'un président par intérim a pris fin, un nouveau président et une nouvelle vice-présidente ont été nommés, et un président a démissionné.

Changements au sein du Tribunal

Le Tribunal a continué de mettre à jour le quillierement son site Web afin de fournir une information actuelle et exacte et de presenter des services que le Tribunal peut offrir aux artistes, à leurs associations et aux producteurs. Le projet se poursuit, de nouvelles modifications sont apportées grâce aux commentaires des utilisateurs du site Web, et nous espérons notamment intégrer les caractéristiques du Web 2.0 afin de le rendre plus interactif.

D'ordinaire, le Tribunal envoie un à trois bulletins d'information chaque année, pour informer le public du traitement des dossiers qui lui sont soumis et pour attirer l'attention de la communauté culturelle sur les services qu'il offre. En 2007-2008, il a envoyé un bulletin d'information aux citoyens en vue de modifier la définition du secteur culturel et de promouvoir la définition d'artiste en vue de modifier la définition du secteur culturel et de promouvoir la définition d'artiste en vue de modifier la définition du secteur culturel et de promouvoir la définition d'artiste.

Le Tribunal est de mieux faire connaître la Loi
et de mieux l'expliquer aux parties intéressées.
En 2007-2008, le personnel et les membres du
Tribunal se sont surtout attachés à renforcer
chacune des associations d'artistes et chacun
des producteurs, et à participer aux conférences
organisées par l'Industrie. Ce sera l'une de ses
principales activités encore une fois cette année
qui débute durant les années à venir.

Le personnel du Tribunal touristique régulièrement de l'information aux artistes, aux producteurs et au public en réponse à leurs demandes, ce qui exige souvent de faire des recherches sur des questions complexes.

Communication et sensibilisation

Les membres du personnel du Tribunal assureront des tâches de communication et de sensibilisa- tion visant à faire davantage connaître la *Loi* et ses dispositions aux clients du Tribunal et à inci- ter la communauté culturelle à avoir recours à ces dispositions. En outre, les membres du per- sonnel appuieront les membres du Tribunal dans leur travail sur les dossier sur des questions et effectueront des recherches sur des questions relatives au secteur des arts et de la culture.

de l'artiste. Le tribunal apprête également à la communauté culturelle visée une aide et un soutien au cours du processus de négociation collective.

[IRADUCIUNI] « La chose que nous devons reconnaître et comprendre, c'est que de nombreux acteurs, créateurs et autres artistes ou artisans du secteur artistique et culturel ont des relations de travail uniques par rapport à l'ensemble de la main d'œuvre. Ils ont le droit d'avoir accès à tous les droits et à toutes les protections dont jouissent les autres travailleurs ». Fédération du travail de l'Ontario, « Workers in the Arts and Cultural Sector: Statistiques d'organizing and Collective Bargaining Rights rapport présenté au conseil consultatif ministériel sur les arts et la culture, 2002

LA MISSION DU TRIBUNAL : CONTRIBUER A L'ESSOR DU SECTEUR

Mais surtout, comme le Tribunal la demande, ment note dans ses rapports au Parlement, des modifications à la Loi sur le statut de l'artiste la rendraient plus efficace. Certaines parmi celles proposées dans l'évaluation de la Loi de 2002, comme l'arbitrage obligatoire dans certaines circonstances pour la conclusion d'une preuve entente, favoriserait l'attente des objectifs

L'efficacité de la Loi est aussi limitée du fait que peu d'institutions du gouvernement fédéral — L loi — ont concilié des accords-cadres avec les associations d'artistes. Celles-ci ont généralement peu de temps et de ressources à leur disposition et préfèrent négocier avec des associations de producteurs plutôt qu'avec des producteurs individuels. Pour leur part, de nombreux producteurs gouvernementaux préfèrent des designers un seul ministre pour agir comme leur principal négociateur. L'une des recommandations formulées par le ministre du Patrimoine en 2002 dans son rapport d'évaluation était que le gouvernement établisse une seule autorité de négociation pour tous les ministères. Le Trifunai appuie cette recommandation, car elle faciliterait le processus de négociation et en réduira la complexité.

Le Tribunal encourage les provinces à se doter d'une législation en matière de négociations collectives pour les artistes qui sont à leur complète. Il a fourni de l'information aux décideurs politiques et autres parties intéressées au sujet des avantages d'une telle législation par le passé, et continuera de le faire.

8. Disponible sur Internet à : www.pch.gc.ca/progs/em-cr/eval/2002/2002_25tdm_f.htm

À ce jour, seul le Québec s'est doté d'une législation conférente aux artistes indépendants. Le Latium a la négociation collective. Dans son nouveau rapport rendu public en 1999, le Comité permanent du patrimoine canadien, tout comme le ministre du Patrimoine canadien dans son évaluation de 2002 des dispositions et du fonctionnement de la Loi sur le statut de l'artiste, ont reconnu la nécessité d'une législation provinciale dans ce domaine.

En effet, l'impact de la Loi est limité au fait qu'elle ne s'applique que dans un secteur de compétence culturelle, dont l'essentiel des productions artistiques sont des œuvres d'art, et qui sont destinées à la vente au détail dans les librairies théâtrales et l'édition de livres. Les productions sonores, les expositions d'œuvres d'art, les représentations publiques et télévisuelles, les énergies chimiques et leur exploitation sont exclues de la compétence des provinces.

« [TRADUCTION] Nous croyons que la voix du public canadien doit être entendue et que les programmes technologiques doivent favoriser l'engagement social et la prise de parole. Les nouvelles technologies transforment radicalement le monde à la radiotélévision et il faudra veiller à ce que les voix des Canadiens soient entendues par tous les Canadiens... »

Office national du film, rapport présenté au CRTC dans le cadre de son étude sur l'environnement futur du système canadien de radiodiffusion, 2006

Pour de nombreux artistes et producteurs qui avaient bien accueilli la Loi lors de son dépôt, certains de ses aspects n'ont pas su répondre à leurs attentes.

LIMITES DE LA LOI SUR LE STATUT DE L'ARTISTE

Il faut aussi effectuer plus de recherches en appui aux travaux du Tribunal. Dans le domaine de la radiodiffusion, l'un des principaux secteurs relevant de la compétence du Tribunal, il suffit de rappeler que les transformations majeures sont en cours, qu'il sagisse de fusions, d'acquisitions, de nouvelles technologies et de nouveaux modèles de gestion. Ces changements auront d'importantes répercussions sur le travail du Tribunal. La compétitivité des nouveaux médias numériques connaît les artistes, les associations d'artistes et les radiodiffuseurs à des dehors sans précédent en matière d'accréditation et de négociation. Le Tribunal doit comprendre et surveiller de près cette évolution et veiller à ce que les principes du droit du travail et sa propre jurisprudence soient correctement appliqués.

Le Tribunal a ainsi décidé d'accorder plus d'importance à la sensibilisation de ses clients. Il doit veiller à ce que la *Loi* soit connue par le plus grand nombre et soit mieux comprise, et à ce que les différentes interventions connaisseent les services qu'il offre et sachent qu'ils peuvent y avoir facilement accès. Pour que les parties profitent de la *Loi*, pour que les négociations se déroulent bien et pour que les objectifs à long terme de la *Loi* soient atteints, il faut que les parties la comprennent bien.

une bonne partie de ses énergies à l'accréditation; or la plupart des principaux secteurs de négociation ont maintenu l'établissement des associations d'artistes ont été accréditées pour les représentants. Les travaux du Tribunal portent donc dorénavant davantage sur le règlement des plaintes, les changements de définition des secteurs et de leurs représentants, et l'aide aux parties dans leurs négociations.

Mais l'évolution récente a poussé le Tribunal à se fixer de nouvelles priorités.

ces accords sont les premières ententes que les parties ont jamais conclues.

· Conference Board du Canada, *Valorses notre culture : Mesurer et comprendre l'économie créative du Canada* (août 2008).

L'industrie des arts et de la culture a rapidement adopté le modèle de relations professionnelles du Tribunal. Au fil des ans, celui-ci a défini 26 secteurs d'activité artistique et accorde 24 associations pour représenter les artistes. Les associations accréditées ont conclu plus de 150 accords-cadres avec les producteurs, y compris les producteurs du gouvernement et les services de télévision spécialisés. Plus de 20 p. 100 de

QUE RESERVE L'AVENIR POUR LE TRIBUNAL?

Outre leurs faibles revenus, les artistes indépendants n'ont souvent pas accès aux avantages sociaux dont bénéficient les autres employés, comme l'assurance-emploi, les allocations de formation ou les régimes de retraite. On a laissé dans bien des cas aux associations d'artistes le soin de combler l'écart.

Association professionnelle des travailleurs canadiens, Rapport annuel 2006-2007

[TRAIDUCTIÖN] « ... la majorité des artisans de la scène besognent bien au-delà de leur emploi, payé, et ils partagent à des programmes culturels communautaires qui constituent du bénévolat dans tous les sens du terme ».

Les gains des artistes canadiens, toutefois, ne reflètent pas leur contribution à l'économie du pays. Comme la souligne le Conference Board, « dans le cas des artistes [...] , bien que 41 p. 100 dénient eux soient titulaires d'un diplôme universitaire, d'un certificat ou autre diplôme, soit le double des 22 p. 100 pour l'ensemble de la population active, les gains moyens restent relativement faibles à 23 500 \$ par an »⁷.

6. Conference Board du Canada, *Valoriser notre culture : Mesurer et comprendre l'économie créative du Canada* (avril 2008).

6. Disponible à : <http://www.pch.gc.ca/progs/em-cr/> eva/2002/2002_25/1_fcm

« Le secteur de la culture contribue à l'activité économique une grande richesse grâce au commerce et à l'investissement national et international, mais il joue également un rôle encore plus important pour le bien-être social, culturel et économique canadien. Le Canada et d'autres pays dans le monde reconnaissent l'importance de dimensions culturelles à capacité des arts et des industries culturelles à enrichir la culture et la sphère sociale dans les multiples domaines culturels qui sont au cœur de notre vie et rendent notre société plus vivante, titre et de l'esprit du Canada. Ils enrichissent la création et la définition de l'identité et les artistes et les producteurs jouent un rôle central dans la culture et la sphère sociale. Il y a de bonnes raisons pour soutenir les arts.

De plus, les arts et les industries culturelles contribuent de façon importante à l'économie canadienne en général, et, selon les termes du Conference Board, jouent un rôle de « catalyseur de la prospérité », attirant les talents et stimulant la créativité dans tous les secteurs de l'économie. Selon les estimations du Conference Board, lorsqu'on tient compte des effets sur l'économie, l'ensemble de l'activité culturelle et de l'industrie culturelle a aussi créé 616 000 emplois. Même si la Loi vient en aide au secteur des arts et de la culture, elle n'est qu'une partie de l'équation. Comme plusieurs intervenants l'ont souligné à l'occasion de l'évaluation des dispositifs de la Loi en 2002, il faut faire davantage.

Il y a de bonnes raisons pour soutenir les arts. « Les Etats membres, reconnaissant que l'art reflète, conserve et enrichit l'identité culturelle et le patrimoine spirituel des différentes sociétés, et rappelle à chacun le sentiment d'appartenance à la communauté humaine, comme communauté d'expression et de communication et d'expression d'un mode universel en conséquence et à ces fins, assurer l'accès à l'art à l'ensemble de la population ». Les artistes et les producteurs jouent un rôle central dans la culture et la sphère sociale. Il y a de bonnes raisons pour soutenir les arts.

Section III, « Principes directeurs », de la Recommandation relative à la condition de l'artiste de l'UNESCO

« Les Etats membres, reconnaissant que l'art reflète, conserve et enrichit l'identité culturelle et le patrimoine spirituel des différentes sociétés, et rappelle à chacun le sentiment d'appartenance à la communauté humaine, comme communauté d'expression et de communication et d'expression d'un mode universel en conséquence et à ces fins, assurer l'accès à l'art à l'ensemble de la population ». Les artistes et les producteurs jouent un rôle central dans la culture et la sphère sociale. Il y a de bonnes raisons pour soutenir les arts.

« Les Etats membres, reconnaissant que l'art reflète, conserve et enrichit l'identité culturelle et le patrimoine spirituel des différentes sociétés, et rappelle à chacun le sentiment d'appartenance à la communauté humaine, comme communauté d'expression et de communication et d'expression d'un mode universel en conséquence et à ces fins, assurer l'accès à l'art à l'ensemble de la population ». Les artistes et les producteurs jouent un rôle central dans la culture et la sphère sociale. Il y a de bonnes raisons pour soutenir les arts.

LES ARTS : UN ENRICHISSEMENT POUR TOUS, SAUF LES ARTISTES ?

La Loi témoigne du fait que l'on reconnaît l'importance d'établir un régime fructueux de relations professionnelles dans le secteur des arts et de la culture au Canada afin de favoriser son essor. Si les artistes peuvent obtenir une juste rémunération et jouir de conditions éco-nomiques et sociales équitables et comparables à celles des autres travailleurs canadiens, il sera alors encouragé à poursuivre leur travail artistique. Ainsi, les producteurs pourront bénéficier d'un bassin de talents artistiques hautement qualifiés à l'échelle du pays. Les deux groupes ont besoin d'un environnement de travail stable et prévisible. Pour cela, il faut améliorer le statut, la rémunération et les conditions de travail des artistes, et pourront planifier leurs projets en toute connaissance des conditions légales. Les producteurs pourront planifier leurs projets en toute connaissance des conditions légales. Les producteurs pourront planifier leurs projets en toute connaissance des conditions légales.

Il est important de noter que la Loi sur le statut de l'artiste ne s'applique qu'aux situations relevant de la compétence du gouvernement fédéral. Au niveau provincial, seul le Québec possède un cadre juridique semblable pour régler les relations entre les artistes qui sont des indépendants et les producteurs. Dans de la négociation collective par des entrepreneurs indépendants de la province ou territoriale, la légalité des autres provinces ou territoriales, la légalité des artistes qui ont été membres de l'ACTRA, qui négocie au nom de ses membres depuis les années 1940, s'est vu contester son droit de faire la grève dans cette province.

La loi sur le statut de l'artiste confère justement une assise juridique à ce type de négociation. Selon l'alinéa 9(2)a), les associations d'artistes « sont assimilées [...] à des coalitions d'employés pour l'application du paragraphe 4(1) de la Loi sur la concurrence, ce qui exclut qu'elles puissent être poursuivies pour s'être livrées à des activités de négociation collective.

Part du Bureau de la concurrence concernant des activités relatives à la négociation collective.

« Ce paragraphe et celui qui suit s'inspirent fortement de Louvrage de Garry Neil, The Status of Status: Update de l'ouvrage de Garry Neil, The Status of Status: Update on Initiatives to Improve the Socio-economic Status of Canadian artists, publié par Neil Craig Associates pour la Conference canadienne des arts, 2007.

Mais les entrepreneurs indépendants qui tra-
vaillement à leur compte ne sont pas des employés,
et à divers moments dans le passé, les associa-
tions d'artistes ont fait l'objet d'enquêtes de la

Avant l'adoption des premières lois du travail, à la fin du 19^e siècle, les travailleurs qui tentaient de s'organiser et de se concentrer pour faire valoir leurs intérêts pouvaient être accusés de complot criminel ou d'avoir conclu une « entente en vue de restreindre le commerce »⁴. Les choses ont changé depuis, et la Loi sur la concurrence aituelle exclut explicitement les syndicats de telles accusations. A l'alinéa 4(1)a) de cette loi, il est précisé qu'elle ne s'applique pas aux « combinaisons d'ouvriers ou d'employés, formées en vue de leur assurer une protection professionnelle convenable ».

(« Recommandations professionnelles et syndicales jouent dans la défense des conditions d'emploi et de travail, les syndicales sont invités à prendre des mesures appropriées en vue de : a) Respecter et faire respecter les normes relatives à la liberté syndicale, d'association et à la négociation collective énoncées dans les conventions internationales du travail figurant en appendice à la présente Recommandation, et faire présenter aux autorités de l'emploi, les principes généraux sur lesquels elles se fondent, s'appliquent aux artistes [...] Section VI, « L'emploi, les conditions de travail et syndicales », de la Recommandation relative à la condition de l'artiste de l'UNESCO de vie de l'artiste; organisations professionnelles de l'artiste, les conditions de travail et syndicales jouent dans la défense des organisations professionnelles et de l'artiste de l'UNESCO ».

de négociation commune pouvant contrevenir aux dispositions de la Loi sur la concurrence.

3 Sources: Hill Strategies Research, September 2004; Statistical Profile of Artists in Canada; Hill Strategies Research, March 2005; Arts Research Monitor.

Le modèle typique de relations de travail que connaît les employés et leurs employeurs au Canada correspond mal aux besoins des artistes et des producteurs qui les engagent ou qui leur commandent des œuvres. Leur relation dément le corresp ond pas au modèle traditionnel des relations de travail. En fait, avant l'entrée en vigueur de la Loi sur le statut de l'artiste, les entrepreneurs indépendants qui s'entendaient sur le prix de leurs services et sur une position

Le modèle mis en place sous le régime de la Loi sur le statut de l'artiste n'est pas seulement inhabituel en raison du fait qu'il s'applique aux artistes et aux producteurs, mais aussi parce qu'il s'applique aux entrepreneurs indépendants. Dans les secteurs des arts et de la culture, la majorité des artistes sont des travailleurs auto-nomes plutôt que des salariés. Ainsi, selon les données du recensement de 2001, près de 70 p. 100 des artistes en arts visuels et près de 50 p. 100 des écrivains et artisans étaient des entrepreneurs indépendants. Le Tribunal estime qu'il y a environ 100 000 artistes relevant de sa compétence qui travaillent à leur propre compte.

En vertu de la partie II de la Loi, le Tribunal détermine les secteurs d'activité culturelle appartenant aux fins de la négociation collective, propriétés aux fins de la négociation collective, accorde à ces secteurs des associations qui représentent les artistes qui travaillent dans ces secteurs, et traite des plaintes déposées par les parties relatives à des pratiques déloyales ou à d'autres pratiques qui dégradent la Loi. Les associations d'artistes accréditées dans un secteur ont le droit exclusif de négocier avec les producteurs les accords-cadres qui fixent les conditions minimales pour les prestations de services des artistes dans ce secteur.

La Loi énonce un système de négociations collégiales et créée un organisme quasi-judiciaire, le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, pour l'administration de nouveau tribunal est adapté à la situation particulière des artistes qui sont des entrepreneurs indépendants et la relation unique qui existe entre les artistes et les producteurs.

Le travail dans le secteur des arts et de la culture, la fois robuste et flexible pour les relations de travail dans le secteur des arts et de la culture. Ainsi, le Canada a donné suite à ses engagements envers l'UNESCO en adoptant la Loi sur les statuts de l'artiste.

Le Loi énonce un système de négociations collégiales et créée un organisme quasi-judiciaire, le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, pour l'administration de nouveau tribunal est adapté à la situation unique qui existe entre les artistes et les producteurs.

Le travail dans le secteur des arts et de la culture, la fois robuste et flexible pour les relations de travail dans le secteur des arts et de la culture. Ainsi, le Canada a donné suite à ses engagements envers l'UNESCO en adoptant la Loi sur les statuts de l'artiste.

« Les Etats membres devraient promouvoir et protéger le statut de l'artiste en encourageant les activités artistiques, y compris l'innovation et la recherche, comme des services rendus à la collectivité. Ils devraient assurer les conditions nécessaires au respect et à l'épanouissement de l'œuvre de l'artiste et les garanties économiques auxquelles l'artiste a droit en tant que travailleur culturel. ».

Section V, « Statut social », de la Recommandation relative à la condition de l'artiste de l'UNESCO

Prés de trente ans se sont maintenant écoulés depuis que les Etats membres de l'UNESCO ont adopté la *Recommandation relative à la condition de l'artiste*. Ce document reconnaît aux artistes le droit aux mêmes avantages économiques, sociaux et juridiques que ceux dont jouissent les autres travailleurs, et leur droit de s'organiser collectivement et de défendre leurs intérêts communs.

UNE LOI INNOVATRICE

4. Aperçu

² Les trois autres sont le Consell canadien des relations industrielles, qui succède principalement des relations de travail entre les employeurs du secteur privé relevant de la compétence fédérale et leurs employés, la Commission des relations de travail et leurs employés dans la fonction publique, qui gère les relations de travail entre la plupart des institutions de travail et leurs employés, et le Tribunal de la fonction publique, qui entend les plaintes des employés de la fonction publique fédérale en matière de nomination interne et de mise en disponibilité.

un secteur en particulier.

Les associations d'artistes accréditées en vertu de la Loi ont le droit exclusif de négocier des accords-cadres avec les producteurs. Un accord-cadre établit les dispositions relatives aux conditions minimales en vertu desquelles un producteur engage un artiste autonome dans

demander les secteurs d'activités culturelles qui se retrouvent à la négociation collective entre les associations d'artistes et les producteurs. Les accredititer les associations d'artistes pour représenter les entrepreneurs indépendants qui travaillent dans ces secteurs;

• Socculper des platiutes relatives aux pratiques déloyales et autres questions litigieuses soumises par les artistes, les associations d'artistes et les producteurs, les téléguides et les préparations appropries.

Conformément à la loi, je l'informai à ces principes palés responsabilités suivantes :

Les artistes à leur compte qui sont soumis à la compétence du Tribunal compétent les artistes régis par la Loi sur le droit d'auteur (comme les écrivains, les photographe et les compositeurs de musique), Les interprètes (comme les acteurs, Les musiciens et Les chanteurs), Les réalisateurs et d'autres professionnels qui participent à la création d'une production par des activités comme la conception de l'image, de l'échange ou des costumes.

Le Tribunal est l'un de quatre organismes qui régissent les relations de travail dans la sphère de compétence fédérale. Les producteurs assujettis à la compétence du Tribunal sont les entreprises de radiodiffusion qui relèvent du Conseil de la radiodiffusion et des télécommu-nications canadiennes, les ministères fédéraux et la majorité des organismes fédéraux qui sont les sociétés d'Etat, tels que l'Office national du film et les musées nationaux.

Les relations de travail, et plus généralement l'emploi, relèvent habituellement de la compétence provinciale en vertu de la Loi concernant l'institutionnelle; cependant, ces domaines relèvent de la compétence fédérale dans certains secteurs. Ces secteurs comprennent les transports interprovinciaux, les bandes, l'aviation, les télécommunications, les domaines de la télédiffusion et les institutions gouvernementales fédérales. Ces deux derniers secteurs constituent les domaines à l'égard desquels le Tribunal exerce sa compétence.

Le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs met en œuvre les dispositions de la partie II de la Loi sur le statut de l'artiste qui régit les relations de travail entre les artistes travaillant à leur compte et les producteurs qui relèvent de la compétence fédérale. Le Tribunal est un organisme fédéral quasi-judiciaire et indépendant dont l'objectif est de favoriser l'existence de relations profes-sionnelles fructueuses entre ces parties.

3. Mandat

Notre travail comme membres du Tribunal servait à promouvoir les deux dernières finalités du rapport. Les deux dernières finalités étaient de faire connaître les arts et de la culture. Ces deux dernières finalités étaient portées par deux personnes : M. Peter Annis, président du Tribunal, et Mme Linda G. Gagnon, secrétaire générale du Tribunal.

Notre travail comme membres du Tribunal servait à promouvoir les deux dernières finalités du rapport. Les deux dernières finalités étaient portées par deux personnes : M. Peter Annis, président du Tribunal, et Mme Linda Gagnon, secrétaire générale du rapport. Ces deux dernières finalités étaient portées par deux personnes : M. Peter Annis, président du Tribunal, et Mme Linda Gagnon, secrétaire générale du rapport. Ces deux dernières finalités étaient portées par deux personnes : M. Peter Annis, président du Tribunal, et Mme Linda Gagnon, secrétaire générale du rapport.

Alors que la Loi et le Tribunal, font partie de la solution, il y a encore plusieurs défis à relever. La Loi est une boîte à outils, et il y a de nombreux outils—notamment les services de médiation—qui pourraient être utilisés plus souvent. L'Unie de nos priorités est de mieux faire connaître et de mieux expliquer la Loi, afin qu'elle soit plus utile et plus pertinente pour les artistes et les producteurs.

Les artistes et les producteurs canadiens portent donc de lourdes responsabilités sur leurs épaules. Pour les assumer, ils ont besoin de bons modèles de fonctionnement, y compris d'une structure stable pour le travail et de relations de travail harmonieuses. C'est ce que la Loi sur le statut de l'artiste vise à leur offrir, et c'est ce que le Tribunal s'est fixé comme objectif.

Enfin, les arts et la culture sont importants pour l'économie canadienne. La culture est un bon investissement, à la fois direct pour la valeur de ses produits, et indirect pour les industries qui en dépendent et la possibilité d'attirer des créateurs de talent provenant de partout dans le monde.

Ensuite, les arts sont essentiels pour la préservation culturelle et la promotion de la culture et de la langue canadienne. Les artistes et les producteurs canadiens avancent la culture et la langue canadienne, qui nous stimulent, qui traitent de nos préoccupations et qui nous distinguent, qui reflètent notre image, qui nous besoin d'artistes et de producteurs canadiens plus puissante et la plus influente du monde, nous du Canada. Elles voisins de la machine culturelle la et la promotion de l'identité culturelle et nationale. Finalement, les arts sont essentiels pour la préservation culturelle et la promotion de l'identité culturelle et nationale.

Ensuite, les arts sont essentiels pour la préservation culturelle et la promotion de l'identité culturelle et nationale.

Ensuite, les arts sont essentiels pour la préservation culturelle et la promotion de l'identité culturelle et nationale.

Ensuite, les arts sont essentiels pour la préservation culturelle et la promotion de l'identité culturelle et nationale.

Ensuite, les arts sont essentiels pour la préservation culturelle et la promotion de l'identité culturelle et nationale.

Ensuite, les arts sont essentiels pour la préservation culturelle et la promotion de l'identité culturelle et nationale.



2. Message de la présidente

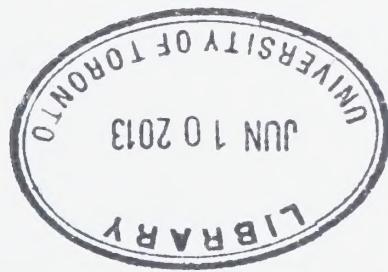
Il s'agit de la composition du Tribunal au 30 novembre 2008. Tel qu'indiqué dans le texte du rapport, des changements sont survenus au niveau de la composition du Tribunal au cours de l'exercice financier ainsi que peu de temps après la fin de celui-ci. Des changements sont également intervenus récemment au niveau du personnel du Secrétariat du Tribunal.

Elaine Kierans	Présidente et première dirigeante par intérim
Diane Chartrand	Directeur exécutif et avocat général
Steve Joannisse	Greffier et avocat-conseil
Manon Allaire	Agent d'ordonnance et d'audience
Brian K. Stewart	Directeur, Planification, recherche et communication
Marie-Josée LeBlanc	Agent de recherche et communication
Suzanne Séguin	Gestionnaire, Services corporatifs
Sylvie Besner	Agente administrative et financière

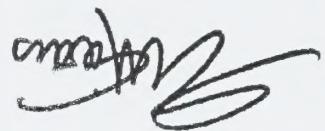
1. Membres et personnel

1. Membres et personnel	1
2. Message de la présidente	3
3. Mandat	4
4. Aperçu	5
5. Statistiques sur les dossiers	12
6. Dépenses	12
Annexe 1 — Activité de négociation en vertu de la Loi	13
Annexe 2 — Notes biographiques sur les membres	14
Annexe 3 — Responsabilités conférées au Tribunal par la Loi	16

TABLE DES MATIÈRES



Présidente et première dirigeante par intérim
Elaine Kiernan



Veuillez agréer, Madame La Ministre, L'expression de ma très haute considération.

devant le Parlement.
2008, conformément à l'article 61 de la Loi sur le statut de l'artiste, afin qu'il soit déposé
Latios professionnelles artistes-producteurs pour la période du 1er avril 2007 au 31 mars
Nous sommes heureux de vous présenter le rapport annuel du Tribunal canadien des re-

Madame La Ministre,

Ottawa (Ontario) K1A 0J2
Ministre du Travail
L'honorable Rona Ambrose

Le 30 novembre 2008

Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs Canadian Artists and Producers
Relations Tribunal



Photographie de la couverture par Andrew Borodwin

ISBN 978-0-662-06028-4

No de cat. L95-2008

Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2008

Adresse Internet : www.capprt-tcrp.gc.ca

Courrier électronique : info@capprt-tcrp.gc.ca

Télécopieur : 613-947-4125

Sans frais : 1-800-263-2787

Téléphone : 613-996-4052

KIA 1A1

Ottawa (Ontario)

1^{er} étage ouest

240, rue Sparks

Professionnelles artistes-producteurs

Trienal canadien des relations

3 1761 11465364 5



2007-2008
14^e rapport

Rapport Annuel

Canadian Artists and Producers
Tribunal canadien des relations
Professionnelles artistes-producteurs

